

Konvention (nr. 92) angående skibsmandskabets opholdsrum om bord (revideret 1949).

Afsnit I.

Almindelige bestemmelser.

Artikel 1.

1. Nærværende konvention finder anvendelse på ethvert søgående skib, der fremdrives ved maskinkraft, uanset om det er i offentlig eller privat eje, og som anvendes til erhvervsmæssig transport af ladning eller passagerer, og som er registreret som hjemmehørende i et område, for hvilket nærværende konvention er i kraft.
2. Det skal ved national lovgivning bestemmes, hvornår et skib skal betragtes som søgående i nærværende konventions forstand.
3. Nærværende konvention finder ikke anvendelse på:
 - a. Skibe under 500 tons.
 - b. Skibe, der hovedsagelig fremdrives ved sejl, men som er forsynet med hjælpemaskineri.
 - c. Skibe, der anvendes til fiskeri, hvalfangst eller lignende formål.
 - d. Bugserbåde.
4. Det er dog en forudsætning, at konventionen, hvor det er rimeligt og muligt, skal anvendes på:
 - a. Skibe mellem 200 og 500 tons.
 - b. Opholdsrum bestemt for personer, der er beskæftiget med sædvanligt sømandsmæssigt arbejde om bord i skibe, der anvendes til hvalfangst eller lignende formål.
5. Det er endvidere en forudsætning, at de i konventionens afsnit III indeholdte forskrifter skal kunne fraviges for ethvert skib, såfremt vedkommende kompetente myndighed efter forhandling med rederorganisationerne og/eller rederne og med de anerkendte bona fide sømandsfagforeninger anser det for godtgjort, at de påtænkte fravigelser medfører sådanne fordele, at forholdene taget som helhed ikke bliver ugunstigere, end de ville blive ved anvendelse af konventionens bestemmelser i fuldt omfang. Nærmere enkeltheder om alle sådanne fravigelser skal af det pågældende medlem meddeles direktøren for Det Internationale Arbejdsbureau, der skal udsende meddelelse herom til medlemmerne af Den Internationale Arbejdsorganisation.

Artikel 2.

I nærværende konvention har nedenstående udtryk følgende betydning:

- a. „Skib“ betyder et fartøj, på hvilket nærværende konvention kommer til anvendelse.
- b. „Tons“ betyder registertons brutto.
- c. „Passagerskib“ betyder et skib, for hvilket
 1. enten et sikkerhedscertifikat udfærdiget i overensstemmelse med de i den på det pågældende tidspunkt gældende internationale sikkerhedskonvention indeholdte bestemmelser,
 2. eller et passagercertifikat er gældende.
- d. „Officer“ betyder en person, bortset fra føreren, der ifølge national lovgivning eller — i mangel af sådan lovgivning — ifølge kollektiv aftale eller sædvane betragtes som officer.
- e. „Underordnet mandskab“ omfatter ethvert medlem af mandskabet, bortset fra officerer.
- f. „Underofficer“ betyder et medlem af mandskabet, der gør tjeneste i en stilling, i hvilken han fører tilsyn af en eller anden art, eller som indebærer et særligt ansvar, og som ifølge national lovgivning eller — i mangel af sådan lovgivning — ifølge kollektiv aftale eller sædvane betragtes som underofficer.
- g. „Opholdsrum for mandskab“ omfatter sådanne soverum, spiserum, rum for sanitære formål, sygerum og rum beregnet til benyttelse under fritid, der er bestemt til brug for mandskabet.
- h. „Foreskrevet“ betyder foreskrevet i national lovgivning eller af vedkommende kompetente myndighed.
- i. „Godkendt“ betyder godkendt af vedkommende kompetente myndighed.
- j. „Genregistrering“ betyder registrering i anledning af samtidig overførsel til nyt registreringsområde og ejerskifte.